

# 國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 440 期 2024/03/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

## 國立中央大學客家學院電子報

◆ 發行單位 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 周景揚校長

◆ 發行人 鍾國允院長

◆ 編輯顧問：

王保鍵老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、  
張翰璧老師、陳秀琪老師、湯晏甄老師、  
黃菊芳老師、黃雯君老師、廖長彥老師、  
劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峯老師、  
賴守誠老師、賴維凱老師、鍾國允老師、  
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)

◆ 主編 鍾國允院長

◆ 執行編輯：

黃菊芳系主任、邱一帆老師

◆ 編輯群：

彭淑姿、彭賢明、劉虹均、蔡嫻婷、賴亞華、  
羅玉芝。(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 呂學昊

◆ 連絡電話 03-4227151#33480

## 國立中央大學 客家學院電子報 目錄

理想客家.....	4
客迷不可.....	8
客家諺語.....	10
客庄風情.....	14
客語新文學.....	20
後生部落格.....	23
客事雲來.....	28
藝文活動.....	31
哈客不遜.....	34
閱覽者意見回饋.....	37
國立中央大學客家學院組織架構.....	39

# 理想客家

## 認定客家歷史人物

【文／羅肇錦／國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】



發音人：羅肇錦（四縣腔）

麼人正係客人？係最難定義個問題。台灣目前對麼人係客人，用當鬆個講法去解釋，差毋多拉欵著邊過肯承認係客人，就做得講佢係客人。這位講個「拉欵著邊」主要係出身地、血緣、語言同意識四項。反正有一項拉著邊就做得算客家人。

毋過對歷史人物來講，認定佢係毋係客人，可能認定個條件又會無共樣。像唐玄宗時代個宰相詩人張九齡，佢係粵北曲江縣人，曲江在韶關同現下乳源瑤族自治區相黏相連，在唐宋時期相鄰個清遠、連州、連陽同湖南郴州、江西贛州，都係嶺南貉獠人住地，也係後期瑤族、畬族、客族個根據地。

客家界會認定張九齡係客人個代表，係因為佢在政治文學個成就係嶺南第一人。尤其大家熟識個《唐詩三百首》開篇第一首採錄個就係厥詩「蘭葉春葳蕤，桂華秋皎潔；欣欣此生意，自爾為佳節；誰知林棲者，聞風坐

相悅；草木有本心，何求美人折。」歷代詩評家就講厥詩帶有《楚辭》個風格，其實就係荊蠻個風土所涵養出來個。

張九齡詩作《曲江集》，雖然看毋著楚語、瑤語、畚語、客語詞彙，但係白話文產生之前個文言體大家都差毋多，寫作個文體同講話個語體完全無共樣。當時個文言體就係今晡日留下來個這兜古詩文，毋過張九齡在屋下同屋家人講個話，係早期個瑤語，同寫出來個文言全無對音關係，故所當時曲江以外個別位人，定著無人聽得識曲江當地個土話。

當然今晡日個客話照理也係別位人聽毋識正著，毋過因爭客話經過歸千年吸收官話個詞彙音韻，漸漸仔變到當接近官話個現代瑤語現代客話，使致毋係客家人也普普仔還聽欸識息把仔客話。

另外一個客家歷史人物，明末抗清名將袁崇煥，祖先係廣西梧州府藤縣人，背尾搬到廣東省東莞縣水南村。佢係明朝萬曆進士，崇禎帝時個兵部尚書。後來分清皇太極用反間計害著，崇禎皇帝嗰用謀反大逆罪，將佢判凌遲處死個極刑。

袁崇煥出世山水地好過山水生活，毋好同人爭，無想著做巡撫嗰下，遼東寧遠大戰，一戰成名。佢身在朝廷脫身毋得，加上朝廷奸臣用計，告佢「賣軍糧、通盜賊、共謀叛」。故所戰功輝煌當下，強強將佢下監獄判死刑。凌遲前寫詩道嘆人生「一生事業總成空，半世功名在夢中；死後不愁無勇將，忠魂依舊守遼東。」可見戇忠分人害個悽慘下場。做戲個輒常講「忠臣落油鑊」講個就係像袁崇煥「居官一品過個係亡命徒生涯」。佢在東莞時期還講羅浮洞天離老家四十里，離鄉後最想念都係羅浮老家。

袁崇煥分人害死後，在厥身邊照顧佢個義勇余義，正半夜偷拿著袁將軍頭那，拿來埋到北京廣渠門內。還要求余家人不准做官不准轉南方老屋下，世世代代就愛為袁將軍來掌墓。一直經過了十七代，足足掌墓 380 年，到今網站就還有報導袁崇煥守墓人個妹仔余幼芝個故事。但係袁將軍算來係客人無？就當少人關心。佢做得從藤縣早期係瑤人為主個所在，後期正變壯族同客人個縣市。東莞乜共樣，本來係嶺南瑤族根據地，後來講廣東話壯族人較多，到這下變客話同白話為主個縣市。加上同袁將軍掌墓個義

勇余義，就係同袁將軍共樣係瑤族係畚族係客家，正會經過十七代，掌墓 380 年，還忠心耿耿。

故所從客家歷史人物來看，張九齡袁崇煥兩儕就係瑤族人、也就係畚族人，也就係客家人，正會產生佢特殊驚人个事蹟。可見認定歷史人物係毋係客人，愛從厥出身地來論斷，正有道理。

※本文的「崖」同教育部訂的「僱」之意。

# 客迷不可

## RESPECT

【圖、文 / 邱湘芸】

①

成下仔會在廳下畫圖。



②

阿爸輒常問：你還有畫漫畫無？畫一篇有幾多錢？



③

佢摻阿爸共樣，試著做藝術家個人會肚屎枵，所以無去讀相關個科系。



④

毋過佢也當尊敬這兜毋會賺大錢還做得堅持下去個藝術家。



客語：

細個時節想愛做漫畫家，毋過試著會枵死斯放棄咧，向所有個創作者獻上佢最大個 RESPECT，無你兜佢個「心靈」一定會枵到發眼烏。

華語：

小時候想當漫畫家，不過覺得會餓死就放棄了，向所有的創作者獻上我最大的 RESPECT，沒有你們我的「心靈」一定會餓到只剩皮包骨的。

# 客家諺語

## 神明愛信香愛擎 乞食愛做笊愛背

【圖／廖千慧；文／何石松】



[發音人：何石松（海陸腔）](#)

神明愛信，香愛擎；乞食愛做，笊愛背。意思係講：做人愛有基本原則，心中一定愛有敬畏大自然介思想，堅定介信念，正能達成自家介目標。愛達成這目標，斯愛有能夠摻天地神明溝通介法寶，該就係從古流傳到這下介「香」。愛擎香，燒香來表示自家虔誠介心願，斯像乞食出門愛背笊共樣，正分有東西好食。笊，係生存介法寶，也係責任摻負擔。仰般燒香敬神，嘎拿背笊來比？這就係職業無貴賤，毋好看輕人，大家都係共樣。不過，等重要介係：做麼介，愛像麼介，愛有道德正好。

仰般愛信神明？神，毋係迷信介神。神，係一種大自然奇妙介力量。所謂天神引出萬物，春生夏長，秋收冬藏；春秋變化，日夜循環；江流不盡，日用不匱。看該天生萬物來供人，人嘎無點仔東西可報天。原來，人，係佻渺小微細到像天地之間芮芮仔介麻仔共樣，愛仰般來回報？斯有感謝大自然，這大自然就安到天，安到神，能擎香信神，就係能夠感謝上天，飲水思源，知恩圖報。

聽講上早時代，大舜接受了堯讓佢介帝位。堯謬大舜，斯係三界爺介天官地官，佢兩儕謬禹，民間尊為三官大帝。堯在廟肚舉行一場盛大祭典，佢兜燒樹仔分佢出煙，無胚著，樹煙嘎散發出香味，沖上天庭，分天帝領受。接等又向江河大山，五湖四海介神明祭拜。過後介二月，又卜一隻吉日良時，東巡到泰山，一手擎起樹樅香草，一手點火謬佢燒著，又準備香酒米穀，在神明牌位面前祭拜，散發出介煙謬米穀祭品介香，沖向天頂，這可能就係最早介燒香。

擎香敬神，係經過苦境以後，深刻介反想。所以，燒香祭拜天地神明，係一種感恩，飲水思源介仁德表現。根據《詩經·大雅·生民》講：頭擺有一隻細妹仔，安到姜嫄。有一日，來到青山綠水之間，心情當快樂，希望子孫可以一直傳承下去。佢堵好，嘎踏著大人介腳跡，斯像分電掣著共樣，心肝頭搏唧一下，就有身項咧，無幾久，斯降出一隻細嬰兒，佢試著這毋係好頭彩，棄嫌這隻嬰兒，就謬佢掉在行人當少介細路上，牛馬經過，竟然全部自動閃佢。

又謬佢擲在草竇樹樅肚，好得山肚有人做事，看著毋盼得，斯謬佢攬到安全介位所。姜嫄看佢佻耐命，又謬佢丟在結冰介河壩頂高，無想著當多鳥仔，一群一群飛下來搯佢，分佢燒暖。姜嫄話著佢係神，遽遽謬佢攬轉來畜。因為當初弃(棄)嫌佢，所以謬佢安到弃，係周介始祖。

成人長大介弃，當好耕種，成為農師，就係有名介后稷。想著自家從細分人揸忒多擺，還能夠食到佻大，冥冥之中，一定有神明暗中庇佑，愛常存感恩之心，斯排起香案，準備肉，準備酒來敬天，敬神。看該香味一陣一陣升起，天帝食著當暢。斯講：你兜敬介當香，也當係時節。所以，後來敬神一定愛有香。香，可以供養眾神，傳達誠信，一直流傳到今。

敬神明愛用香來傳達信息，共樣，做乞食也愛用背笕來做家濟，所謂「做乞食也愛一份家濟本」，該家濟本，就係乞食仔介笕謬袋，係講「乞食仔掉家濟」該就橫笕橫袋咧。所以，乞食仔儘少無背笕，一來表明身分，二來分著介東西乜有好張。斯像「上山毋帶刀，毋當屋下坐」共樣，上山帶刀可比乞食背笕，千萬毋好小看乞食，衫褲著袒靚兜仔，該可能還會分無呢，所謂「乞食華裳分無食，爛廟爛壁香油來」，做乞食也毋係佻簡單唷。

乞食背笊，也可能係無形介負擔，比論講，受著家庭變故介乞食仔，為了繳厥徠仔讀書，中狀元咧還毋敢分佢知，講阿爸係乞食，會分佢無面子。尤其係阿爸為了家庭去偷東西，還分徠仔判死刑，實在係當辛酸介事情，這隻笊，背著可能已辛苦呢！這就係乞米養狀元介故事，所以講，職業無貴賤，有兜乞食，實在無奈何啊！

乞食背笊，係一種考驗。像該乞食子兒賴東進，佢屋下 14 儕全係乞食，該係因為厥爸正 4 歲，就接等堵著人生介風霜。厥公、厥婆過身以後，目珠又看毋著。斯帶等月琴，怙等拐棍，拿等爛碗，滿天下去討食，雖然日仔像「落水天孩禾稈樣，緊孩緊重」，還係有耐心摻善良介惻隱之心，摻該衰過呆呆，又發豬嫲擦介細妹仔，帶轉醫病，後來變成夫妻，這就係東進介爺衰。東進出世，正一歲就跔等去做乞食，連做 17 年，摻爺衰共下打拚，貧賤不能移，後來，當選十大傑出青年。

大文學家陶淵明，也識苦到去做乞食；臭頭皇帝朱洪武，細細時節，也因為飢荒做乞食去摻人分。還有一位一生人做乞食，就係為了辦教育介武訓，佢用 30 年，買著 300 夫田，辦義學分窮苦人讀書，可以講摻孔子共樣偉大。正經係乞食愛做笊愛背，這隻笊，就係人生崇高介理想。

看該三界爺摻后稷等，背等苦難無形介笊，還知好擎香感謝天地神明；陶淵明，朱洪武摻武訓，雖然做乞食，還係有人生高尚介理想。東進介乞食爺，苦到背笊，還去行醫。佢兜善良介心，散發出道德芬芳。雖無擎香，也係擎香，實在係靈心一現，萬里霞光；紫雲瑞氣，明德馨香。

※本文的「介」為大眾通用的「的」，同教育部訂的「个」之意。

# 客庄風情

## 楊梅文學个起步同發展（下）

【圖、文／徐貴榮／國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任助理教授】

### 發音人：徐貴榮（四縣腔）

鄭煥生、黃瑞娟係本土文學个創作者，佢兜從自家成長个環境，用散文抑係小說个形式，寫當地人文生活、心情感受，表現個人个寫作風格。

鄭煥生，筆名「鄭煥」，係臺灣文學之母、客家大老鍾肇政先生个老妹婿，大正 14（1925）年在高山頂出世，係鄭屋來台第六代。筆者在本刊 1110401 第 394 期〈楊梅高山頂鄭屋見證楊梅開發歷史（中）〉識寫過：「楊梅鄭屋一直到第四世，經濟正慢慢仔轉好，細人仔正開始受教育」。故所，聽細鄭煥生十歲（1935 年生）个叔伯老弟鄭錦生講：「高山頂地區到佢出世个日本時代還冇冇電，阿爸五兄弟之中，單淨就煥生个阿爸—四叔玉壽公—儕人有讀到中學教育，希望佢做得向外發展，擔任公職，擴大家族个視野，其他四兄弟全部就在屋下耕田耕園。後來，玉壽公做過光復過後，國民政府在「戲棚跡」（今啟明宮）設个國語講習所先生。」

鄭先生楊梅公學校畢業，因為有阿爸个帶領，過讀兩年高等科，本想讀畢業就同屋下人共下耕田就好，結果分朋友鄭瑞禎唆恁，湊等去宜蘭考宜蘭農業學校。無想着佢讀宜蘭農校个時節，有一擺行落宜蘭街圖書館，讀忒裡背一套文學叢書夏目漱石个少爺。當時个日本文學，雖然深澀，毋好讀，毋過佢讀起來試着當生趣，嘎慢慢仔行落文學个領域，改變厥个運命。該兩時，佢還係興趣定定，並無麼个想愛做一個文學作家，尤其係小說作家。

這段後生讀過个作品，後來有形無形到佢心肝肚个營養，在厥血管裡肚流來流去，變成時常鼓勵自家寫作个技巧。光復過後，鄭煥生在楊梅初中做幹事正一年，就堵着白色恐怖事件。有一日，有人講有一個「神秘客」在鎮公所層个西藥房樓頂，請佢去坐寮。去到講無幾久，好點點想愛屙尿，行落樓下便所，聽着外背當像有人在該講：「仰毋出去行行啊？管佢麼个神秘客？」嘎著驚一下，煞煞走出藥房大門，發生人講个「尿遁事件」。

同時發生個還有中壢義民中學事件，當多知識份子分國民政府銃殺，包括義民中學、楊梅國小、中壢農校、東勢國小這兜，死忒幾下個先生。當時佢係兩男三女個阿爸，東園西藏，毋敢轉屋，擲忒食飯個飯碗，過等驚驚掣掣個生活，佢講係一生人盡無用、盡鬱卒個時代。

這段時間，佢煞猛學國語，煞猛用國語寫作。昏暗個日仔，經過十年，到民國 45 年 32 歲，試着無事吔，開始用「鄭煥」個筆名投稿，將寫民俗個短文，像〈中元〉、〈平安戲〉過小品文〈初夏話蘭陽〉在《臺灣新生報》副刊發表。54 年 8 月，在《幼獅文藝》發表短篇小說《珍珠谷》；10 月《幼獅書店》出版第一本短篇小說《長岡嶺的怪石》。後來雖然因為某種關係斷忒兩十年無寫，一生人還係寫出當多短篇、長篇個文學作品。

97 年楊梅國中個報導文學專家黃厚源先生受着世聯倉運文教基金會會長黃仁安愛編輯《過往今來話埔心》個要求，特別專訪鄭煥生過後，寫出「農民作家鄭煥生」篇文章，提着佢毋識同人講起個尿遁事件。也因為恁樣個因緣，黃仁安先生用世聯倉運文教基金會個名義，在民國 104 年 9 月將佢過去出版過個作品同新寫個創作，重新出版《鄭煥生全集》，鍾肇政寫推薦序，總下有四本：土年溝傳奇、蘭陽櫻花季、春滿八仙街、崖葬。

該年 11 月在埔心舉辦新書發表會，到場參加個來賓當多。佢兜對鄭煥生這位農民文學作家，寫實個作品風格，極寫農民生活，從虛無到死亡，對土地個情感，提出評講、推薦、阿腦。(圖 4) 會中也各送參加者一套全集，會後通棚都想愛得着鄭先生個簽名，鬧熱個簽書會列仔排到當長，筆者也得着鄭先生個簽名。(圖 5)



圖 4 《鄭煥生全集》新書發表會主要來賓，從左到右分別係文化局長莊秀美、主持人黃仁安、作者鄭煥生、彭瑞金教授、張良澤教授。(照片：世聯倉運基金會提供、2015.11.28)

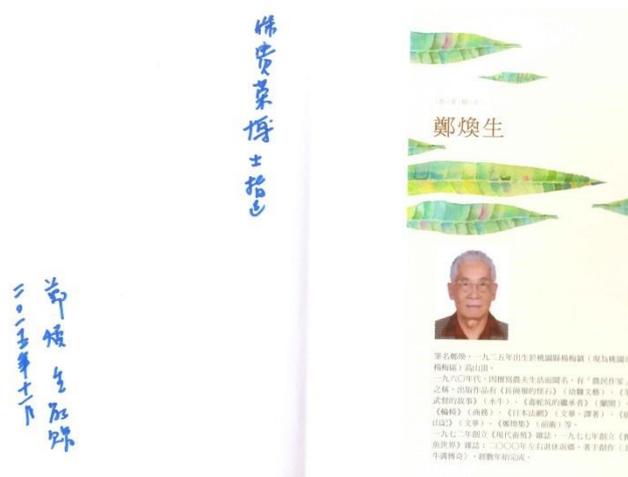


圖 5 筆者得着鄭煥生先生个新書簽名 (2015.11.28)

共樣係日本時代昭和 5 (1934) 年出世个黃瑞娟，筆名「黃娟」，本來楊梅人，在新竹市出世，係戰後臺灣作家代表之一。黃娟出世過後半年，跔屋下人徙到臺北。太平洋戰爭爆發，臺北分美軍轟炸，昭和 16 (1941) 年，全家搬轉故鄉楊梅，讀新竹女中。後來考着臺北女子師範學校，畢業過後就一直在臺北市服務。

民國 50 年 5 月，同文學大老鍾肇政先生初相識，鍾先生指導佢寫作个格式，重新謄寫第一篇短篇小說「蓓蕾」，同佢取名「黃娟」，投稿聯合報副刊，聯合報刊出黃娟女士个作品，後來佢就一直用「黃娟」个筆名，當多人嘎毋知厥本名，從此開啟黃娟个文學人生。

民國 54 (1965) 年出版第一本短篇小說集《小貝殼》，過後又連續出版短篇小說集《冰山》、《這一代的婚約》、長篇小說集《艾沙岡的女孩》。民國 57 年辭忒先生之職，帶妹仔去美國同老公團圓。過後加入「北美臺灣文學研究會」，逐年在年會發表臺灣文學研究論文，後來擔任會長，繼續出版當多本短篇、長篇小說。

為着故鄉个情懷，愛寫「楊梅三部曲」，民國 84～86 年轉來兩擺，在楊梅、中壢做田野調查工作。名國 90（2001）年出版《楊梅三部曲》第一部：《歷史的腳印》，第三年（2003）出版第二部：《寒蟬》，過貳年（2004），出版第三部：《落土蕃薯》，變到臺灣大河小說个女作家。

雖然黃娟身在美國，毋過心心念念臺灣同客家。一生人个寫作注重社會寫實，從厥个文學作品之中，做得喚起關心本土，對人、事、物个感情。總講，佢係大文學作家，除貳盡有名个「楊梅三部曲」以外，遠流出版過佢十過本个短篇小說、長篇小說。黃女士關心客家，關心故鄉，關心社會，一生人得過當多个獎，包括國家文藝獎、吳濁流文學獎、吳三連文藝獎，王桂榮臺美文教基金會「人文科學成就獎」，2008 年得着客委會終身客家貢獻獎，係楊梅人、也係客家人个驕傲。

黃娟年紀大咁在美國！客委會客家文化發展中心請佢口述，王倩慧小姐整理，唐山出版社在民國 111 年 5 月出版《故鄉心 故鄉情》。客家文化發展中心為着愛回歸故鄉，請在地个新楊平社區大學籌劃，民國 112 年 12 月 10 日在楊梅故事館承辦一場「大河小說家文學工作坊」新書發表會，特別邀請厥老妹、老妹婿、姪仔這兜宗族來參加並在會中講話。會場來到非常多个人當鬧熱（圖 6），也同時請着有名个作家傅銀樵先生、文學研究者許素蘭老師來與談，分享、帶領大家進入黃娟先生个文學世界、淦淦个思鄉情懷。（圖 7）



圖 6 參加來賓，左 4 老妹黃惠信女士，右 4 客發中心何金樑主任（攝影：新楊平社大、地點：楊梅圖書館二十講堂，日期：2023.12.10）



圖 7 與談人，左 1 許素蘭老師、右 2 傅銀樵先生、主持人：筆者（攝影：新楊平社大、地點：楊梅圖書館二十講堂，日期：2023.12.10）

楊梅个文學起步啦！有恁多當有名个作家，希望將來繼續看着描寫楊梅在地个文學，抑係楊梅在地个作家出現，不管係華語，抑係客語書寫个方式總下都當好。

（全文完，承蒙黃玉妹女士、鄭錦生先生接受訪談、先岳父葉日隆對林鍾隆个口述，並參考《楊梅鎮志》、《玉喬詩草》、《楊梅高山頂的開發暨鄭家雙堂屋的故事》、維基百科網站：林鍾隆）

# 客語新文學

## 覓蜆仔

【圖、文／張鄧忻／作家】



### 發音人：張鄧忻（海陸腔）

僱老公係福佬人，聽毋識客話，逐擺轉去妹家，阿婆、阿叔講客，僱愛用華語再過講一擺佢聽。有一擺，僱在車頂放邱幸儀唱个〈月光光〉，佢試著當好聽，見擺上車就放來聽。「日頭忒烈拿毋定愛行哪一條路，安靜个夜又想起阿公个慈容，添放係麼个時節僱緊行緊遠，尋毋轉自家。」邱幸儀个聲當甜，像清清个水流過心肝頭。逐擺聽這首歌，僱就會想著頭擺做細人个時節，逐日膠阿公阿婆黏共下。朝晨早早就跣床，天還昏光，跣等阿公阿婆慢慢行，湖口行到新豐，路脣有田有樹，有時還會堵著賣豆腐花个老阿公，三儕人就坐到路脣共下食一碗燒燒个豆腐花。

這首歌有當多畫面，聽過幾擺，僱个兩個俵仔也會跣等唱。昨晡日，僱又放這條歌來聽：「在阿婆屋下有千百條故事个牛眼樹下共下吊晃槓，田坵裡背鏡鮮个圳仔，僱等共下覓蜆仔。為了麼該愛離開頭擺單純个世界，想念童年……」歌還昏放煞，大俵仔問僱：「什麼是『覓蜆仔』？」

「『蜆仔』就係戴河壩个『蛤蜊』啊。媽媽還細个時節，佢阿婆，就係你阿太，會渡佢去庄下个姨婆屋下，旁脣有一條當淨俐个圳溝，阿太會渡佢落去圳溝『覓蜆仔』。泥竇肚摸摸就會尋著當多『蜆仔』。當好搞！」

「『覓蜆仔』愛做麼个？」

「煮來食啊！頭擺阿太會拿來煮湯，放兜薑絲，就當好食，又有營養，也毋使花錢。」

「好噁心喔。」

「哪會啊！」

佢當好食蜆仔湯，蜆仔細細粒，毋過對細細个佢來講堵堵好，食一隻蜆仔，啜一口燒燒个湯，想著口水就涖涖跌。這下哪位還做得覓蜆仔？歲數大阿婆無幾多个姨婆過身了，屋下个田毋知還在無？

有時阿婆也會渡佢去舅婆屋下，舅婆戴羊屎窩，離湖口街路較近，阿婆一禮拜會去尋舅婆兩、三擺，兩個細妹人共下做粿、刷雞，打嘴鼓。佢會行去旁脣个洗衫坑搞水。舅婆屋下後背係田，逐年割禾割忒，阿爸、阿叔會渡佢兜細人來這焗窯。用泥磚起窯、燒過，拿歸隻雞仔、番薯放入去窯肚燴。用地泥包等烤過个番薯最好食。十過年前，舅婆个田賣忒了，本成係田个地方滿哪仔起屋。阿舅講：「本來就愛發展較好啊。」

從細戴城肚个俵仔，看著个大樓比田多，毋知有地泥包等个東西有幾好食。逐擺聽〈月光光〉，佢就會想起頭擺个事情。想念童年。

# 後生部落格

## 五月五生趣事

【圖、文／温育華／草潔國小教師】



發音人：温育華（海陸腔）

新聞報導：「五月節个風俗，十二點做得膠卵打登做實驗。」十一點五十八分，老弟遽遽走去雞埗，膠雞嫲孵子个卵，拿一杓嫲放在地泥，就開始一粒一粒想辦法排排企正，排到第六粒時，一條當在該打老鼠个貓仔飆啊過，黏時膠卵撞到振振轉，卵殼裂開卵黃、卵白瀉到一地泥，「壞蹄咧！等下愛仰般膠阿姆交待？！」

恁堵好阿姆在菜園擲草轉來，還攞等一藍个艾草，看著滾滾翻又爛忒一地泥个雞卵，就拗一枝竹修準備勾老弟，老弟遽遽走到尾瀉屎，遠遠還聽得著阿姆氣撲撲个聲：「膠僵皮弓較緬兜仔」。

老弟走到半路堵著阿陸伯騎等自行車，愛去白蛇廟看戲，今晡日下晝二點有演出白娘子。「廟裡肚有畜百零條白蛇，阿姊 兩儕乜去廟肚看熱鬧，好無？」「毋過出門前，愛先去井頭打兜午時水上來。」聽講午時水做得避邪，毋知有影無？

下晝一點過後，佢膠老弟騎等自行車去白蛇廟，遠遠就聽著放送頭放出主持人个聲音：「一二三……十一十二，好換這片」「一二三……十一十二，好換該片」兩儕四目相對有點疑狐，尖開人潮鑽到頭前，原來有兩個雞卵面个細阿妹，一儕著白衫頸根纏等白蛇，另外一儕著等青衫頸根纏等青蛇，因為人多又尖腳毋開，正會限定時間輪流翕相。行到廟棚，面頭前有兩張大紅桌，桌頂放等案粿，請大家食點心，佢一頭斷案粿一頭喊老弟：「豺鬼，毋好食恁遽，會

哽著。」

忽然間八音響起鑼鼓喧天，戲台下坐等淦淦个老人細子等等看戲，戲台頂女主角一出場，趺工包遊覽車來看戲个 Fans 拍手个拍手、阿腦个阿腦，女主角个聲音盡好聽，一下高聲一下低聲，無會像割毋斷氣个老雞嫲。看戲个阿陸伯膠旁脣个人打胖訕，該係哦「無三兩三，就毋好上梁山。」戲齣做得人膠蛇相打該場時，打舦斗連連打無停，看个人煞目無掣，最起碼連打十五隻舦斗，難怪會分人連連阿腦，正識係「台頂三分鐘，台下十年功」走毋去。

前一駁流行 covid-19，人膠人个感情變得生份，還有兜國家門關等毋分人落去，大家就在屋下上網過日，盡少會去人多个位所湊鬧熱。這擺膠老弟去看戲，不管熟識抑毋熟識，看着大家打嘴鼓有講有笑，分佢感受著醺醺个鄉親之情，乜膠以前人膠人生疏个情感拉轉來咧！





## 粢粩貓 EP.20

【圖 / 趙子涵 / 中央大學客家語文碩士班】





這係「温泉寺」，傳說講，當久以前，下呂該片經歷天旱，有一隻白鷺飛過溫泉後，泉水就出現咧，最尾白鷺停在藥師如來像頂。居民試著該白鷺係藥師如來个化身，就起廟紀念佢。

這係「加惠琉神社」，因為發音摻蜗仔共樣，故所底肚有當多蜗仔樣仔个裝飾。該名仔還有「轉來」个意義，系祈求平安轉來个所在。

接等，糰粑貓會去哪位呢？  
To be continue.....

# 客事雲來

## 112-2 學期客家學院學生出國說明會

【圖、文 / 國立中央大學客家學院】

NCU OIA 國立中央大學 國際事務處  
Office of International Affairs, National Central University

# 客家學院學生出國說明會

歡迎客家學院各系同學踴躍參加

**報名**

中大出國研修計劃

外部出國計畫

國科會出國研究

獎助學金補助

全程參加可獲得  
餐券乙張  
國際視野1小時  
國際移動力證書

**時間地點** 03/26 (二) 12:00-13:00  
客家學院 HK116 教室

負責人 客家學院 國際處  
賴小姐 #33467 彭小姐 #57084

如有興趣參加同學，請上系統報名  
<https://cis.ncu.edu.tw/iNCU/messageNotice/activityManagement/activity/457>

或以個人帳號登入中大【PORTAL 系統=>校務行政=>其他資源服務=>活動報名系統】

(報名時間:即日起至 3/25 中午 12 時止，限額 57 名)

# 藝文活動

## 第 57 屆竹東天穿日臺灣客家山歌比賽

【圖、文／轉載自竹東山歌小旅行臉書粉絲專頁】



**2024 第 57 屆 竹東天穿日 臺灣客家山歌比賽 2/29-3/3 竹東客家戲曲公園**

**第 57 屆臺灣客家山歌比賽系列活動流程**

時間	活動內容
09:00-10:00	靚靚竹東迎天穿踩街
09:00-17:00	客家山歌比賽 合唱組比賽
10:00-10:30	深井新興軒北管八音團
10:30-10:55	開幕啟動儀式
10:55-11:10	感恩幸福甜蜜蜜 (食福)
14:00-15:30	共下山歌自然唱(一)
08:00-17:00	客庄文創市集
09:00-17:00	山歌時光留聲展

時間	活動內容
08:30-17:30	客家山歌比賽 個人組初賽
14:00-15:30	共下山歌自然唱(二)
08:00-17:00	客庄文創市集
09:00-17:00	山歌時光留聲展

時間	活動內容
09:00-12:00	客家山歌比賽 個人組決賽
11:45-12:00	山歌王回娘家-龍查豆
13:00-16:00	客家山歌比賽 個人組決賽
09:00-11:00	親子詩詞吟唱歡唱會
09:00-11:00	山歌美學手作課 親子手做DIY(三)
09:00-16:00	親子書詩藝創意博覽
14:00-16:00	山歌美學手作課 親子手做DIY(四)
18:00-20:30	頒獎晚會
08:00-17:00	客庄文創市集
08:00-17:00	山歌時光留聲展

指導單位/客家委員會 新竹縣政府 主辦單位/竹東鎮公所 協辦單位/竹東鎮民代表會

### 2024 第 57 屆 竹東天穿日

#### ▲ 臺灣客家山歌比賽系列活動流程

◆ 時間：113/2/29~3/3

◆ 地點：竹東客家戲曲公園

👉 2/29 (四) 9:00-17:00

有好看的迎天穿踩街、合唱組競賽、深井新興軒北管八音團、開幕儀式、甜蜜蜜食福、共下山歌自然唱(王鳳珠、劉羅照老師)、客庄文創市集

👉 3/1 (五) 9:00-17:00

精彩的山歌個人組初賽、共下山歌自然唱(蕭佩茹老師)、客庄文創市集

👉 3/2 (六) 9:00-17:00

精彩的山歌個人組初賽、親子客家書法趣味坊、客家繪詩創作體驗、山歌美學手作(年年有魚、團團轉吊飾)、客庄文創市集

👉 3/3 (日) 9:00-17:00

精彩的山歌個人組決賽、親子詩詞吟唱歡迎會、山歌美學手作課(萬花筒/線軸車、創意巧手捏作)、親子書詩藝創意博覽、客庄文創市集

👉 3/3 (日) 18:00-20:30

合唱組、個人組山歌比賽頒獎晚會

👉 2/29-3/3 (星期四~日)

🎬 山歌時光影音展區

導覽時間：上午 10:30-11:00

下午 15:00-15:30

# 哈客不遜

## 葉穎 Leaf Yeh —— 《遷徙 Migration》

【圖、文 / 轉載自葉穎臉書粉絲專頁】



A love letter between family and the universe.

「這張專輯獻給我的土地、語言、家——當我唱歌，我就回家了。」金音獎最佳創作歌手葉穎，推出第三張全創作專輯《遷徙》，挑戰全張以母語客語創作，展現生命的一路遷移，催生出家的千百種可能性，葉穎的尋家版圖，在此落下溫暖的答案。

曾經受挫，失去聲音，在《生滅》之後，葉穎已經能《活得像自己的名字》，而現在，她慎重地完成這張關於家的《遷徙》地圖。

專輯《遷徙 Migration》製作亮點

- 《遷徙》以客語為創作語言，如詩的語言，刻畫「家」的各種型態
- 傾訴葉穎最內心對歸屬的恐懼與愛慕：寫阿婆、媽媽、自己與家
- 金曲最佳編曲人黃少雍擔任製作人，一段最「親密」的製作旅程
- 金牌歌曲製作人 Chunho 展現音樂魔法，注入放電魔力
- 國際配樂家尊室安，營造跨越文化與時空的特殊氛圍
- 金曲歌后羅思容勾勒清澈飄揚音場

◎ 葛萊美設計團隊聯手打造，講別出心裁的寓意透過設計傳達

曲目：

- 1.遷徙 Migration
- 2.擎頭 Lift Your Head
- 3.Home Sweet Home
- 4.Sologamy
- 5.幻之光 Fantasy's Light
- 6.魚鳥 The Fishbird, the Tiger, and the Door
- 7.借問 ft.羅思容 May I Ask (feat. Lo Sirong)
- 8.雪花 Snowflakes
- 9.靈山 Soul Mountain
- 10.雲隙透光 Sliver of Light in the Clouds
- 11.紙鷂 Kite
- 12.小馬 Pony

# 閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

[ncu33480@ncu.edu.tw](mailto:ncu33480@ncu.edu.tw)

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客

家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

[ncu33480@ncu.edu.tw](mailto:ncu33480@ncu.edu.tw)

承蒙你！  
恁仔細！  
勞 瀝！  
多 謝！

# 國立中央大學 客家學院組織架構



## 大學部

### 客家語文暨社會科學學系：

設立於 2013 年 8 月。因應《客家基本法》、《國家語言發展法》所建構的國家整體政策走向，自 111 學年度起，分為「客家語文及傳播組」及「客家社會及政策組」，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃重視學科理論的奠基，提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場與從事客家研究做準備。

## 碩士班

### 客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，培養學生成為具備客家語文保存、研究、推廣、教學等能力之人才，並進一步成為本土語文研究與教學之專才。基於客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環，本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學，近年更擴及客語教學等研究領域。

### **客家社會及政策碩士班：**

本系自 111 學年度起，將原客家社會文化碩士班、客家政治經濟碩士班整併為「客家社會及政策碩士班」。除了培養學生宏觀思維，成為兼涉國內及東南亞客家社會文化相關議題整合能力之人才，也從政治經濟角度推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門、客家文化產業三大主軸，培養客家政治與經濟專業研究、客家公共視野之政策分析、人文關懷與產業創新之管理等人才。

### **客家研究碩士在職專班**

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

### **博士班**

#### **客家研究博士班：**

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

[http://hakkadepartment.ncu.edu.tw/web/about/about.jsp?cp\\_id=CP1664873628441](http://hakkadepartment.ncu.edu.tw/web/about/about.jsp?cp_id=CP1664873628441)

## 法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在臺復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北臺灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

[http://www.lawgov.ncu.edu.tw/newpage\\_index.aspx](http://www.lawgov.ncu.edu.tw/newpage_index.aspx)